

【本刊讯】法国《企业》周刊第九百九十三期刊载一篇题为《受监视的欧洲美元》的文章，摘要如下：

各中央银行正在加紧控制这个难以捉摸的市场。但愿这种控制不要紧到使市场窒息。

欧洲美元市场已正式受到监视。在马恩河畔田园堡，工业国家的财政部长已决定停止在这个市场上几个月来进行的投机活动。各中央银行将加强对对外业务活动的监督和建立一种帮助处境困难的金融机构的制度。

事实上，至少在三个月以前就曾经努力整顿过欧洲市场。对中小银行来说，这种恢复正统和严格管制的做法并不意味着乌云全部驱散，而是相反。

今年六月二十四日赫斯塔特银行的破产及由此在金融界吹起的恐怖之风，正表明了欧洲美元市场上的大动荡的开始。在由于紧缩货币政策和负债国的提取所造成的流动资金普遍缺乏的气氛中，国际大银行认为不能再让外汇经纪人无限制地进行投机了。浮动汇兑，由于无法防止这种兑换制所引起的一切后果，已经使一些倒霉的交易中遭受了重大的损失，这些损失有可能使已经十分动摇的银行体系处于危急之中。

【本刊讯】日《朝日新闻》十月三十日刊登该报驻莫斯科记者富冈写的一则报道，题目是《在日苏经济委员会上，日本方面表示，开发秋明（油田）问题有可能被搁置起来》，摘要如下：

第六次日苏经济联合委员会，二十九日召开了有关开发秋明油田、雅库特天然气等五个项目的小组会议，两国专门委员出席了会议，并就有关问题进行了会谈。其中，在开发秋明油田的问题上，苏联代表外贸部副部长沃西波夫逼迫日方代表说，“希望日本对苏联的具体建议尽快表明态度”。对此，日经济石油委员长今里广记回答说，“苏联目前的建议，难题太多”。日本说“难题太多”，这就相当明确地表示（要把开发秋明油田）搁置起来的态度，因此，关于该计划，只要苏联方面不明确表示改变方针，那么事实上，今后的进展，希望也是不大的。

目前，苏联开发秋明油田的计划方案有下述三点：一、日本提供二十四亿卢布（约三十二亿美元）的银行贷款；二、一九八一年向日本提供五百万吨，以后每年平均增加五百万吨，从一九八五年开始的十五年间，每年向日本提供两千五百万吨原油；三、运输问题，一部分使用管道，另一部分铺设新铁路进行。

在这一天的小组会议上，今里讲了下述三点：一、开发秋明油田恐怕要花费更多的时间；二、在运输上也有问题；三、美国是否参加还不清楚，并说，现在的计划难题太多。

日本方面说在运输上有问题，是指第二条西伯利亚铁路在一九八一年以前是否能建成？每年运输两千五百万吨这一最大的运输能力，能保持到什么时候？除了这些疑问外还有外交上的担心，即如果日本对建设这条铁路的某一部分提供了合作，怕刺激中国。

法《企业》周刊文章 《受监视的欧洲美元》

说欧洲美元市场的病症已不是单纯的贫血症，而是窒息症

为了以对应措施预防这种危险，国际市场的金融家制定了一些保护措施。如在纽约，各银行建立了一种保险制度。当某个企业破产时，各银行限定在一日内停止一切正在进行的交易，以避免重演赫斯塔特倒闭的场面。

人们记得，六月二十四日，德意志联邦银行曾下令立即停止遭到破产的企业的一切营业活动。正在进行的大批交易突然被停止了，使美国一些最大的银行损害了大量美元。

最近在德国和英国，对交易所（即进行外汇的买空、卖空）实行了严格的监督。

最后更重要的是，国际大银行已决定只同它们选择的能提供一切支付保证的伙伴做交易。在欧洲美元的银行市场上，德国和美国的

大金融企业所得利率很高。相反，通常依靠市场来营业的日本或意大利的小银行不得不以极高的代价来重新投资。这些小银行的营业越来越经常地遭到亏损。其中有些甚至找不到任何流动资金。今年夏季，伦敦商业和金融中心的一些中等银行在向它们的某一顾客——国家或者企业提供了为期六个月的借款之后，曾多次面临危急的局面。人们在欧洲美元市场上是否将看到一次严格的消毒，看到大银行联合起来反对小银行呢？从原则上来说，各中央银行——欧洲美元市场的新宪兵——应该阻止这种过火行为。今后要由这些中央银行所承担的最后放款人的作用，主要在于向“暂时遇到困难的企业”提供资金。然而这项盼望已

久的和从原则上讲也是令人满意的改革，将是难以实现的。

实际上，各中央银行将根据什么准则来慷慨援助呢？它们将怎样辨别良莠，即区分管理不善的银行和受到行情之害的银行？采取德意志联邦银行那样的严厉的原则，会有引起一连串的破产的危险。但是，采取一种太放松的政策，就会使那些不可救药的企业在氧气帐下永远维持下去。

对于所有这些问题，九月九日和十日在巴塞尔开会的各中央银行总裁只是作出了一些暧昧的回答。留下的是根据情况逐个研究的原则。在这种情况下，挽救危急中的企业的工作就可能费劲了。

由于难以指挥，对欧洲美元实行监督引起了某些人的不安。担心

已经不景气的市场的活动再收缩。

事实已经超过了这种担心。欧洲美元市场的病症远比这严重。已不是单纯的贫血症，而是窒息症。一开始就被赤字国家的大笔借款（一九七四年头六个月就有一百九十七亿美元）挤干了的欧洲市场，今天已表明无力控制阿拉伯资本的回流了。石油国只向那些信用被认为是无可争议的企业投资。它们集中向四十到五十家银行投资，而随着消费国的付款流向生产国，四百到五百家中等银行则流失存款。充斥大量短期石油美元的稳固的大银行则感到它们的资本的结构不允许它们集中这么多的流动资金。因此它们就开始拒绝接受新的存款。不敢再借出，也不能再借入。欧洲美元市场这架机器不能运转了。

国家权力机构和国际货币当局于是不得不进行干预。但它们是否已经为复苏病人找到了治本的办法，还不得而知。

运的目的，但是他显然取得了美国对巴基斯坦目前边界的保证。

观察家们说，因为巴基斯坦的边界西部阿富汗在俾路支问题上提出异议，还有印度在克什米尔问题上提出异议，美国的这种保证将会在巴基斯坦得到良好的反应。

公报谈到设法避免核扩散危险的必要性，布托提出了巴基斯坦主张使印度次大陆成为无核区的建议。消息灵通人士说，基辛格原则上支持这项建议，但是他提醒布托说，必须获得所有国家，包括印度在内的同意，而印度已拒绝它的核研究计划受任何国际监督。

外电评述基辛格同布托会谈公报

【美联社拉瓦尔品第十月三十一日电】据这里十月三十一日宣布，美国将向巴基斯坦提供十万吨小麦。为使它的六千七百万人在未来的冬季月份里避免缺粮，巴基斯坦大约需要一百二十万吨小麦。

在美国国务卿基辛格和巴基斯坦总理布托举行两个多小时的会谈后发表了一项公报。它没有提到巴基斯坦要求美国撤销禁止向巴基斯坦和亚洲次大陆其他国家出售武器一事。

【合众国际社伊斯兰堡十一月一日电】美国国务卿基辛格今天暂缓对巴基斯坦请求美国再向它供应现代化武器一事作出最后决定，但是布托总理却宣布说，他对同基辛格会谈感到“十分高兴”。

基辛格的发言人安德森对新闻记者说，巴

基斯坦在会谈中“仅仅附带地”提出了向它提供导弹、先进的飞机和坦克的请求。

但是外交观察家说，联合公报提到美国要“仔细考虑”巴基斯坦的另外的需要这一点是个明白的暗示，表明美国再向巴基斯坦供应各种备用零件以及可能还供应美国专家认为不至于在印度次大陆引起军备竞赛的武器的门并没有完全关死。

【法新社拉瓦尔品第十月三十一日电】在美国国务卿基辛格同巴基斯坦总理布托会谈后在这里发表的一项公报中，基辛格说，美国认为，巴基斯坦的“强大、安全与繁荣”是保障世界和平的重要因素。

基辛格和布托讨论的另一个问题是今年五月印度的核试验爆炸所产生的政治影响。

这位政府人士说，巴基斯坦充分理解，如果基辛格试图取消禁运，他将在舆论界和美国国会中遇到的问题。

有些观察家指出，这项公报第一次谈到了“巴基斯坦强大”。迄今以前，基辛格先生和福特总统还只是说，他们希望巴基斯坦“安全和繁荣”。

巴基斯坦人声称，他们需要从美国得到武器以使他们的国家保持同邻国印度势均力敌的地位；这些观察家说，虽然布托没有达到他常说的要争取取消武器禁

基辛格抵阿富汗首都喀布尔访问

【路透社喀布尔十一月一日电】美国国务卿基辛格今天上午九点四十五分从巴基斯坦抵达这里作为时五小时的访问，然后他将前往伊朗。

【路透社喀布尔十一月三十一日电】在美国国务卿基辛格明天到这里进行短时间访问的时候，美援和阿富汗地处战略要隘的问题可能是要讨论的话题。

卡拉汉在英下院谈西方经济危机和英对外政策

并说威尔逊不久将访问美国，也打算访问莫斯科

【本刊讯】伦敦十月三十日消息：下面是英国外交大臣卡拉汉今天在下院辩论英国女王演说时的发言摘要：

大家普遍认为，其它国家面临着英国所面临的那些问题。女王演说提到政府需要充分支持国际上为解决世界范围的通货膨胀问题所作的努力，并在为解决石油涨价所造成的问题的国际讨论中发挥充分作用，这不是偶然的。

在目前这些空前的困难之中，重要的是，各国在国内采取措施时应当考虑它们的措施会对其它国家产生的后果，考虑这些措施所可能造成的损害。一国为减少对其物价的压力而进行的收缩可能在世界其它地区造成严重的失业情况。我们面临的问题对这一代来说是全新的问题。在这种意义上，我们的问题与三十年代的问题相似。世界面临迅速发展的通货膨胀和可能的失业这样一种危急局面。

我们最好慎重行事，因为过去的历史向我们表明，迅速发展的通货膨胀和大规模失业，不管是一起出现还是分别出现，会产生政治极端主义并在各国之内和国家之间产生暴力冲突。

有一些有希望的迹象。一是苏美之间的和缓仍然存在，而且这两个大国仍在积极地贯彻这种和缓。

这两个超级大国之间的这种气氛本身正在帮助我们比在没有这种气氛的情况下会更好处理世界经济问题。富有希望的是，正在若干国际讲坛努力解决这些新问题。粮食和能源——这个地球上的人类生活的基础——的供应问题正在国际上仔细研究中。

法国总统已提出了一个令人感兴趣的建议，主张由生产国、消费国和发展中国家进行关于石油供应问题的国际性讨论。英国希望建设性地考虑这个建议，不过事前必须慎重地把议程制订出来。

英国在世界上是要发挥作用的，但是，在这方面，我们必须对我们影响世界局势的能力抱有现实主义态度。

在今后一两年内的严重和重大的时期内，英国对外政策是要在国际事务的政治和经济方面鼓励选择合作而不是冲突来作为同通货膨胀和衰退作斗争的手段。

世界上在经济和政治方面所碰到的某些重大困难是由于未能在中东求得一项公正的、持久的解决办法。人们即将看到，关于谋求一项公正的持久的解决办法的谈判将开始一个新阶段，但是我是不能过分乐观的。基辛格坚持不懈的努力理应获得成功。他需要英国和其他国家给予支持。

工党政府对欧安会

的讨论给予最有力的支持。欧安会讨论的进展速度比他希望的慢，但是这样的对话应当成为欧洲的定期做法。

极为重要的是，美国应继续对北约联盟承担义务，英国将发挥自己的充分作用。不论是军事上的还是经济上的孤立主义，对我国和美国都是没有好处的。

首相不久将访问美国，我希望陪同他同福特总统就这个问题和其它方面举行会谈。

已邀请葛罗米柯先生来伦敦进行会谈，首相也打算不久访问莫斯科。拟定一项议程是不会有困难的。

谁也不能否认，在世界局势的推动下，欧洲共同市场近几个月来在处理问题时已变得较为灵活，并已在较大程度上考虑到了各别成员国的需要。一九七二年巴黎最高级会议上不现实的愿望正逐渐化为乌有。共同体内出现了较大的现实感。英国的参

加在这方面起了作用。共同体认识到，它为自己规定了一些不现实的目标，这对整个欧洲来说是个实在的收获。

【合众国际社伦敦十月三十日电】卡拉汉说，工党政府“把东西方关系和缓和问题放在很优先的地位”。

卡拉汉说：“我们必须从实力地位和从北大西洋公约组织联盟的安全出发来这样做。”

他说，工党政府希望在关于欧洲安全的日内瓦谈判中能够很快达成协议，“由最高级批准这个协议，进一步细节留到以后制订”。

他说，西方盟国正在继续作出努力，以便在维也纳东西方减少军队的谈判中同苏联人达成协议。

【美联社伦敦十月三十日电】外交大臣卡拉汉今天宣布，他和威尔逊首相将在年底前坐飞机去美国。他们的莫斯科之行很可能在这之后不久成行。

希思改组英国影子内阁

【德新社伦敦十月二十八日电】保守党领导人希思今天改组了他的几名“影子大臣”。

他的“得力人手”威廉·怀特洛成为下院保守党关于使苏格兰和威尔士部分自治的计划的发言人。

在亚历克·道格拉斯-霍姆（在十月十日大选中，他不是议会候

选人）离去后，前“欧洲大臣”杰弗里·里彭成为外交事务发言人。

前国防大臣卡林顿勋爵成为保守党在上院的发言人，基思·约瑟夫仍是影子内政大臣。

在保守党人遭到选举失败以后，看来希思打算不放弃党的领导，至少在接班人的问题澄清之前，不打算这样做。

施密特结束访苏返回西德

西德报纸评施密特访苏《按照莫斯科方式的妥协》

【德新社汉堡十月三十一日电】西德总理施密特在结束了对苏联的四天旅行后，今晚回到他的家乡汉堡休息。

他在到达时对记者说，他已同苏联领导人取得了“完全一致的意见”，即进一步发展苏德关系，特别是经济关系。

【本刊讯】西德《南德意志报》十月三十一日刊登一篇社论，题为《按照莫斯科方式的妥协》，摘要如下：

联邦总理施密特在莫斯科会谈时，并没有试图在把西柏林包括到

德苏协定中去和准备与苏联建立广泛的经济协作二者之间建立一种共存亡的关系，但确实试图建立一种紧密的联系。从种种迹象来看，施密特只取得了部分的成功，只是在苏联看到了自己的利益，或者看到有可能让德意志民主共和国参加进来的地方才取得了成功。这就是在过去的东普鲁士建立一个用西德反应堆装备的核电站，输送该电站的电流虽然要经过西柏林，但也要得到德意志民主共和国的同意，因为这条跨越国家的线

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》

十月二十八日刊登约·艾尔索普发自巴黎的一篇评论，标题是《通货膨胀和共同市场》，摘要如下：

在大西洋的这一边走得越远，当前的政治和经济危机就显得越阴暗。比方说在巴黎这里，人们听到的头一件事就是相当坦率地谈论“各种机构受到的威胁”。

处于危险中的主要机构就是欧洲共同市场这个费了很大的劲而且经过了长期辩论后才有英国加入的组织。眼下的危险就是英国要退出——但是将要出现的还不止于此。

在巴黎这里，我也发现过去抱着不妥协态度的法国人对英国人的态度已明显地软化了，因为他们担心英国会退出。

如果英国终于退出共同市场，这本身就将是——一个崭新的事态发展。

可是这是将来的一个问题。眼下的问题是，在布鲁塞尔同（英谈判代表）弗雷德·皮尔特的谈判中，法国的不妥协态度为什么已为其灵活态度所取代。

答案是十分严酷的。简言之，如果英国终于退出共同市场，这将对共同市场的稳定的一次严重打击。事实上，欧洲的这个费了大劲建立起来而且被寄予很大希望的伟大组织已经处于十分不稳定的状况中了。

通货膨胀已同石油价格造成的巨大收支逆差结合起来，这种结合又给共同市场带来了真正令人担心的压力。

然而，最严重的压力来自全世界的通货膨胀之病对共同市场的打击，它的这种病害得最重。西德人已使他们自己的通货膨胀率下降到一年“只有百分之七”。

与此同时，法国的通货膨胀年率已接近于百分之十五，意大利和英国的通货膨胀年率都已快接近百分之二十了。在这三个国家里，日益增加的失业人数也在迫使政府走向除了现在的通货膨胀以外的越来越大的膨胀。这当然会进一步提高通货膨胀率。

人们的钱的价值在减少，但是共同市场主要国家货币的价值也在减少，其幅度大为不同，这样，在共同市场内部保持自由兑换就极为困难了。而自由兑换是共同市场的力量和作用的本质。

事实上，这个通货膨胀问题是如此严重，以致好多专家会对你说，即便英国不退出，共同市场也不可能维持下去。因此你可以看到为什么巴黎的一些头脑清醒的人要谈论“各种机构受到的威胁”。

◇ ◇

勃列日涅夫迫不及待地要求在经济合作方面最终由语言变成行动，这一要求看来在联邦总理身上取得了成果，因为总理理所当然地为联邦共和国的能源和原料的供应担忧，为维持劳工职位担忧。然而人们不能指望联邦共和国参与开发苏联自然资源而创造经济奇迹。

总理对他的莫斯科之行是有清醒准备的。事实也是那样，因为他没有带回他认为有可能实现的更多的东西。德苏条约一些项目由于在西柏林条款上没有取得一致意见仍是悬而未决。根舍外长——他想在这里造成某种转变——几乎是空手而回。

法外长谈能源会议等问题

【法新社巴黎十月三十日电】题：

内阁会议

外交部长让·索瓦尼亚格向内阁会议谈到未来欧洲首脑会议的准备工作，会议的日期还没有最后确定（政府发言人）。罗西指出，正就会议要讨论的问题进行准备。

首脑会议还将研究以前各次首脑会议所提建议的结果。

外交部长指出，共和国总统所提议的就能源问题进行的协商，将分两个阶段进行：首先尽快地举行一次筹备协商会议，以决定问题的已知因素、会议的内容和程序。其次，才可以考虑举行正式会议。

参加这次会议的国家的确切名单还未确定，但是已经进行了一些接触。

【法新社巴黎十月三十日电】法国进入了能源三方会议的积极筹备阶段，法国召开此会议的主张是通过德斯坦十月二十四日讲话提出的。

人们从权威人士处获悉，法国政府主要决定派遣一些知名人物到几个同此会议的目的特别直接有关的国家去。

瑞安评阿拉伯最高级会议的决议

说决议使美在中东的“和平努力”受到打击，现在是对苏的缓和政策提出不拿出行动就不要空谈的时候了

【美联社纽约十月三十一日电】（记者：瑞安）美国在中东的和平努力由于阿拉伯最高级会议的决定而受到了打击。但是，虽然这种情况使人重新谈论进行新一轮战争这样一种明显的可能性，但是前景并不一定就是那么阴暗。能够采取什么行动来避免这种危险？在摩洛哥最高级会议之后，使一些观察家揣测，现在也许是到了对苏联的缓和政策提出不拿出行动来就不要再空谈的时候了。

他们的论据是，现在只有两种可以选择的办法：阿一以进行一场新的战争（连同这种战争对工业世界可能产生的灾难性的影响）；要不然就继续依靠外交活动。国务卿基辛格现在遇到一些他并不欢迎的新问题。要解决这些问题将是艰巨的。但是看来现在是让莫斯科来表

明它真正关心建立一个和平的世界的时候了。

由于阿拉伯各国领导人一致承认巴勒斯坦解放组织为巴勒斯坦人的唯一代表，关于中东解决办法的日内瓦会议能否开得成功成了疑问。以色列几乎不可能愿意参加这样一个会议——它的参加将意味着承认巴勒斯坦解放组织的游击队是一个政治实体，从而加强这个组织的首脑阿拉法特的地位。存在这样一种可能性：以色列可以同约旦的侯赛因国王进行一场秘密交易，把他的祖父于一九四八年并入约旦而他在在一九六七年战争中失去的约旦河西岸领土交还给他，由他来进行统治。

阿拉伯人说约旦仍能进行谈判，不过现在的情况不同了。他将是巴勒斯坦解放组织、叙利亚人以及其他人的监督之下这样做，而不

论怎样设想，也不能认为这些人是他的朋友。

阿拉伯国家发表的声明使以色列有明显的理由深信，一个由巴勒斯坦解放组织统治的国家不过是第一步。阿拉伯人宣布，最起码的目标是在一九四八年战争以前属于巴勒斯坦的地区建立一个不分宗教信仰的国家。这将意味着犹太民族不再拥有一个国家了。

以色列不能容忍这样一个前景：约旦河西岸将处于一个决心要摧毁它的政治实体的统治之下，因此甚至是一些稳健派也阴郁地揣测将会发生新一轮战争。

阿拉伯石油国家的统治者决定，慷慨地给予埃及、叙利亚、约旦和巴勒斯坦解放组织二十五亿美元，这一决定使得人们更快地提出这种揣测。这笔款项将会纳入战时经济的国库之内，阿拉伯人可能情不自禁地认为他们是不可

能战败的。他们拥有武器、金钱以及使西方国家屈服的石油武器。他们似乎认为，以色列最终将无法抵抗。为了避免这样一种事态发展，以色列人可能考虑发动一场预防性的战争。

然而，有一些迹象表明，阿拉伯国家的统治者正采取慎重的态度。他们订立了可以掩盖他们的意图的秘密协议。他们似乎煞费苦心地将表明，他们仍将考虑基辛格逐步取得某种解决办法的建议。

要想说服以色列同阿拉伯人进行谈判，就必须使它相信，不会要求它由于谈判而使它不能作为一个犹太国家存在下去。只有两个超级大国一道才能提供这种保证。在今天的情况下，单是一个超级大国是无法做到这一点的。

现在能对苏联进行一次考验吗？对克里姆林宫来说，缓和的重要性足以促使它遏制它的阿拉伯保护国，并在谋求一条摆脱一种非常危险的局势的出路中采取合作的态度，从而表明它是关心建立一个和平的世界吗？

美 联 社 报 道

以色列正处在最严重经济危机边缘

【美联社特拉维夫十月二十九日电】《耶路撒冷邮报》今天引用以色列官方银行人士的话警告说，以色列正处在二十六年以来最严重经济危机的边缘。

该报说，以色列高级官员承认，政府的勒紧裤带政策已告失败。

以色列庞大的国防负担——使以色列随时准备与阿拉伯国家交

战，是以色列经济问题的根源。以色列目前的通货膨胀率超过百分之三十。以色列国防部长西蒙·皮里斯说，以色列今年花费四十亿美元在军事上——占国民总产值百分之三十。

以色列财政部司长艾农九天前宣布，预料以色列今年的贸易赤字将达到三十五亿美元——比去年增加一倍。

南非总理沃斯特就白人当局和非洲国家关系发表政策声明

【美联社开普敦十月二十三日电】沃斯特总理今天要求黑人和白人统治的非洲之间实现和平和加强合作，并敦促罗得西亚与非洲大多数黑人迅速实现政治解决。这位南非领导人在参议院发表的一篇重要的政策声明中说，本大陆已处在十字路口，必须在和平与日益加剧的暴力行动之间作出选择。

他说，“我认为，这个选择要在以和平为一方和以冲突升级为另一方之间作出。”

他说，冲突升级的

后果是“显而易见的。代价将是高的——对南部非洲来说是太高了”。沃斯特在很象他早些时候呼吁非洲和黑非洲之间对话的那次声明那样表示愿为非洲独立国家提供发展技术和军事援助。

他说，“非洲对我们是好的，只要我们能力所及，我们准备还给非洲我过去几年内所得到的丰富的东西。”

沃斯特在参议院里说，南非无意阻止白人统治的罗得西亚与非洲大多数人达成协议。

“我认为，现在是

【路透社万象十一月一日电】老挝首相梭发那·富马亲王因心脏病发作而在法国南部疗养了两个月之后，今天返回这里。

新成立的联合政府的这位七十三岁的领导人在机场没有发表谈话。前往机场欢迎他的人中有苏发努冯亲王。

据梭发那亲王的儿子曼拉克说，富马亲王将飞往琅勃拉邦休养。

【路透社巴黎十月三十一日电】老挝首相富马亲王因患心脏病到法国进行了两个月治疗后恢复了健康，他于今天离巴黎回国。

富马亲王将在琅勃拉邦的寓所休息几周，然后再去万象。

但是，老挝官员说，这里还不知道他是否能够恢复工作。

【法新社万象十月三十一日电】老挝联合政府今天保证一道努力，以击败可能发生的任何政变。在发表这项声明之前，有谣言说，极端分子打算在富马首相回国前夕努力夺权。

这项声明是在万象发表的，声明说，“联合政府的双方”将“不惜一切进行合作，以防止或击败任何企图发动的政变，严惩其发起人”。

政府的这一行动正好是在老挝国王瓦达纳去万象庆祝他即位十五周年时采取的（瓦达纳是在一九五九年十月二十九日即位的）。

万象一直盛传有人阴谋推翻政府，老挝爱国战线同右派大臣之间的裂缝一直在扩大。

在关于可能发生政变的声明发表之后，老挝爱国战线主席苏发努冯同主要右派、国防大臣西苏·纳占巴塞于今天进行了会晤。西苏·纳占巴塞约有三十名老挝军队的将领陪同。

这是苏发努冯亲王于四月份离开老挝爱国战线首府桑怒、成为老挝民族政治联合委员会主席以来他们两人的第一次会晤，西苏·纳占巴塞称这次会晤“具有历史意义”。

他说，“会晤是在诚挚的气氛中进行的。”苏发努冯亲王大部分时间是呆在琅勃拉邦，然而，他是在行政首都参加王家庆祝活动的，这次会晤是在他的万象寓邸举行的。

【美联社万象十月三十一日电】消息灵通人士说，苏发努冯亲王今天在他在万象的家中会晤了十几名老挝王国军队的将领。他上周警告说，心怀不满的右派分子可能发动政变推翻成立七个月之久的老挝联合政府。这些人士说，亲王想同这些将领讨论有关执行老挝停火协定问题。

苏发努冯是权力很大的政治委员会的领导人，该委员会上周召开的紧急会议警告说，右派力量计划要发动政变。

富马从巴黎回到万象 老挝联合政府发表声明说将挫败任何政变

总理在今天发表的一次对记者谈话中说，他“欢迎”赞比亚积极响应他提出的白人和黑人非洲之间和解的建议。

【法新社开普敦十月二十七日电】政府人士今天说，赞比亚总统卡翁达昨天在讲话中欢迎这里的沃斯特总理政府改变政策，这表明赞比亚愿意和希望与南非合作。

沃斯特曾经强调南部非洲有必要实现和解，卡翁达表示，他的国家愿意当黑非洲的民族主义和罗得西亚史密斯总理白人政权之间的斡旋者。这里认为，卡翁达总统的建议是对沃斯特要求实现和解的答复。

印
结
报
果
的
文
章

《
向
后
退
》

【本刊讯】印度《政治家报》十月三十日刊登一篇题为《向后退》的文章，摘要如下：

用一位外交部高级官员的话来说，“同基辛格博士的会谈是天下事情无所不谈”。如果这句话还表达不了多少意思的话，那是因为双方从一个题目很快就转到另一个题目。主要是为了了解彼此的想法，而不是为了取得一致意见。但是如果分析一下会谈记录，双方定能在措词的细微差别中再找到一些东西。

就象两个人疏远了几年后重逢时的情况一样，双方都努力想说些悦耳的话。双方都向后退，以免伤害对方。美国代表团尤其小心谨慎，旧日的恩主腔调现在没有了。美方承认自己在过去犯了错误，但是又说印度也不是道德的模范。也许是双方都对对方期望过高了。据说基辛格博士所做的第一件事是使甘地夫人消除美国想要推翻她的想法。

主要的议题是这个地区的均势。华盛顿意识到印度应该在这个地区发挥主要作用，不应该把印度同巴基斯坦等量齐观。基辛格表明，美国将在经济方面和其他方面同印度合作，使这个地区不受外国干涉。但是他还说，如果有别的大国进来，美国将不得不改变政策。

至于对巴基斯坦的武器供应问题，基辛格说美国不想在次大陆鼓励军备竞赛。他并不赞成在军事实力方面把巴基斯坦和印度划等号的政策。在问他印度是否能把这理解为美国保证不再对巴基斯坦供应武器的时候，据说他反问是否有提出保证的必要。总之，基辛格没有保证美国武器不会通过第三国运给拉瓦尔品第。据说，他承认在法律上说这种武器仍旧应该记在美国名下。但是，用他的一位助手的话来说，他认为美国难以制止秘密交易或私运武器。

有意思的是，对经济援助谈得很少。有些本来指望有具体结果（特别在粮食和美援方面）的人可能感到失望。这在很大程度上要怪政府自己。

美《纽约时报》文章

《中国公开了大型工业工程的秘密》

【本刊讯】美《纽约时报》十月二十五日刊登西奥多·沙巴德的一篇文章，标题是：《中国公开了大型工业工程的秘密》，摘要如下：

前几天，中国西北部的一个省的电台宣布，“在毛主席无产阶级革命路线的指引下”黄河的第一座巨型发电站已经完工。

原来这个发电站早在一九六二年就投入生产，已经发电十二年了。但是密切注视中国地图变化的分析家说，甘肃省电台的广播是官方第一次讲到这项工程的情况。

这一推迟了很长时间透露的消息有两方面是令人感兴趣的。它说明，中国自一九六〇年以来对大型建设工程是保密的，当时在称做跃进计划的突击发展计划失败和苏联停止援助之后，北京停止了定期发表经济报告的做法。

但是最近的广播还表明，过去这一年对于大型工业工程和交通工程多提供一些情况的发展趋势在增长。已经公布的发电站有些是属于中国最大的发电厂之列的，新的铁路填补了中国交通网上重要的缺口。

重新报道大型工程，说明中国当局在经济方面有了更大的自信，虽然还没有达到恢复五十年代定期提出经济报告的通常的做法。

这次的透露还表明，中国的经济计划工作者至少仍然信赖一些大规模的现代化工程，尽管他们大肆宣传侧重小型地方工业。

黄河的发电站称为盐锅电站，在工业城市兰州附近，是一九五五年宣布的几项水坝工程之一，是治理黄河的一项野心勃勃的分洪和发电计划的一部分。

这些水坝的设计是为了制止黄河下游的水灾，多少年来，水灾吞没了无数人的生命。

这些水坝有的在五十年代末期开始动工，但是在一九六〇年，苏联停止了经济援助和停

【本刊讯】《华盛顿邮报》十月三十日刊登杰克·安德森写的一篇文章，摘要如下：

尽管美中关系很敏感，中央情报局暗地里把一个工作人员安放在驻北京的美苏联络处里。他的名字是詹姆斯·利利，他是一个“政

止交付工业设备时停工了。可是从最近透露的情况看，有些工程确实进展了，并且是用中国制造的设备完成的。

据说，这条水坝是水泥结构，长达一千英尺，高一百九十英尺，横跨在盐锅的岩石峡谷上，是甘肃省会兰州的主要电力来源之一。

盐锅是最近几个月报道的三大治水工程之一。其他工程是黄河的青铜灌溉和发电水坝，位于兰州下游；以及扬子江支流汉江的丹江口水坝。

青铜水坝灌溉工程在一九六〇年开始向宁夏平原的棉田供水，但是发电是一九六七年才开始的。

丹江口控水工程是中国人今年早些时候公布的，这是扬子江流域的第一座大坝。该坝长

安德森说

美中央情报局在驻华联络处安插有特务

治官员”，曾经也在柬埔寨、泰国和老挝工作过。这不过是即将发表的华盛顿月刊的文章所透露的爆炸性消息之一，作者是进行了调查工作的。作者约翰·马克斯是“中央情报局和

一英里半，高四百英尺，一九六八年首次发电，即在开始修建以后十年发电。

丹江口是一项多种用途的工程，可以蓄水和灌溉，发电能力为九十万。还可以提升一百五十吨的船只，以保证汉江的航行。

中国人宣布的铁路工程对经济尤其重要，经济依靠的主要是铁路运输。

最近报道，连接湖南和贵州两省的三百四十英里铁路线的铺轨，经过两年的建设，在一九七二年十月完工。株洲到贵阳的一段铁路补上了从沿海的上海到深入内地的昆明这条东西干线的最后一段。

中国人还正式证实从四川成都到昆明的铁路完工。

八月份，北京宣布完成在华南广东省的一条铁路，补上了铁路系统上的又一段缺口。这条铁路使页岩油生产中心的茂名有了直通广州地区的出口。

对情报的崇拜”一书的两个作者之一。马克斯

现在是国家安全研究中心的一个成员，他还透露，国务院在海外工作的五千四百三十五名雇员中，有四分之一以上实际上是中央情报局的秘密特务，这个数字正在稳步上升。

【共同社东京十一月一日电】题：就核问题等举行两次首脑会谈，内阁会议决定接待福特总统。政府在一日的内阁会议上正式决定作为国宾接待从十八日起到二十二日访问日本的美国总统福特。预定国务卿基辛格等十五人将作为正式成员陪同福特总统出访。

关于福特总统的访日问题，由于围绕《文艺春秋》报道问题国内政局紧张，国内曾流传着延期或中止的看法，但今天内阁会议作出决定，访日已确定下来。

福特总统在到二十二日为止的逗留期间，除对天皇陛下作礼节性拜访会见外，将于十九日、二十日两天，分别同田中首相举行两次历时两小时的会谈，就国际形势、经济和核的问题交换意见。处于政局混乱漩涡中的田中首相已表明了要竭尽全力欢迎总统的意向，将通过会谈再次谋求加强日美之间的友好关系。

但据认为，在这次的首脑会谈中，考虑到日本的政治形势等情况，会谈结束后发表的联合声明时

内容将是简略的。关于当前两国之间悬而未决的核问题等实质性协商将留待与此同时举行的木村外相同基辛格国务卿的会谈去解决。

【本刊讯】日本《读卖新闻》十月三十一日发表题为《微妙之时福特访日，外务省忧心忡忡》的报道，摘要如下：

由于田中首相的“金钱关系”问题，使政局一举紧张，福特访日成为占卜今后国内政局的一大焦点。因此负责实际事务的外务省忧心忡忡，焦躁不已。福特访日后，如果田中内阁马上辞职，就会对对方“失礼”。也许是出自这种考虑，据说，要在国会举行的欢迎酒会上，很自然地把“田中以后”后补首相的实力人物们介绍给福特。

“福特访日活动结束前，尽可能不要推波助澜”，这是控制党内给予的时间上的制动器。如果在紧要关头，（美国总统）中止访日，这个制动器就会失灵，一举开始党内的热战。而（田中首相）也就会成为“被美国抛弃了的首相”，有可能招来田中内阁窒息丧命的结果。在某种意义上，福特总统掌握着田中首相的命运。

塔斯社报道 《净化污水的新法》

【塔斯社列宁格勒七月十二日电】题：净化污水新法

西伯利亚石山口铅锌联合企业获得了苏联矿山工业“消毒”最干净的企业的美誉。这里在国内第一次试验了新的用水循环系统。一条容量为七万二千立方米

【法新社东京八月十三日电】

有人说，净化发酵厂废水的一种新方法可以使常规设施的规模缩小一半并降低经营费用。

这个说法是由制造食品、化学品的药品的协和发酵公司今天提出的。

公司发言人说，化验已经证实，在一家试验性工厂用这种新方法净化的废水，完全可以达到一九七六年开始生

一种净化发酵厂废水的新方法

效的净水法规定的“化学氧需求”和“生物化学氧需求”的标准。

协和公司根据与半官方的日本研究研制公司签订的合同发明了这项技术。

这位发言人说，根据这种分成三个阶段的方法，首先是用极为活跃的微生物处理废水。

他说，添加特殊的

剂不仅能吸收有害物质，而且能使其同硅牢牢地粘在一起，从而由以前随着污水排掉的溶液中多沉淀出百分之十到百分之十五的金属。

列宁格勒化学家的这一方法，在其他有大量消耗淡水的部门的企业中成功地进行了试验。这项研究列入了苏联科学家保护环境科学探索长期综合计划。

化学品的撇取、凝聚和沉淀剩下来的有机物质。把沉淀物去掉，然后再用电解法进一步净化剩下的泡沫。

这位发言人说，以“化学氧需求”而言，这种方法清除了百分之九十八的有机物质，以“生物化学氧需求”而言，清除了高达百分之九十九的有机物质。

退色率是百分之九十二。

日文《读卖新闻》文章

《用浮萍「彻底处理」污水》

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月二十六日以《用浮萍“彻底处理”污水》为题报道：

下水道日益普及，排放到河流和海里的污水虽然经过污水处理场的净化，但是，东京湾和濑户内海中发生红潮的次数却有增无减，海洋和湖泊的污染越来越严重。这是因为迄今为止净化污水时并不清除其中含有氮、磷等的无机盐类。现在，东京农工大学环境保护学教研室濑户昌之助教正在研究一种能够较好地吸收这些无机盐和镉等重金属的净化

污水的方法。这种方法就是利用稻田中被视为最大敌害的浮萍吸收这些物质。虽然利用浮萍造成处理场的完整系统，实现“彻底净化”尚需许多阶段的研究，但是，因此种方法显示出达到这个目的的可能性，所以颇引人注目。

浮萍就是在池塘和稻田的水面上漂浮生长的水草，叶子的直径只有几毫米。它在稻田里不停地吸收水稻生长所必需的宝贵营养，增殖的速度令人可怕。

濑户等人注意到这一现象：浮萍在生长时能充分地吸收氮、磷、钾等养分，并且，只需两三天即可增长两倍。

从在水槽内培养浮萍的实验来看，在一吨含百万分之五的氮的水中，放入干燥重量为五十克的浮萍进行培养，经过两、三天后，水中氮的含量即可下降到百万分之零点五以下，

几乎完全得到净化。水中含磷的情况也与此相同。

关于浮萍吸收重金属的情况，研究了它对危害性最大的镉的吸收能力。在含镉百万分之零点一的水中，在与前述实验相同的条件下，经两、三日后的镉的含量可减少到与天然水一样的程度。浮萍即使在含镉浓度更高的水中也能生长。

因浮萍是漂浮在水面上，并且形体也大，所以与被处理的水分离是极其容易的。特别是，水中污染物的浓度即使有较大的变化，它也能稳定地增殖。

但是，濑户等人的实验还处于水槽阶段。实际的污水处理场应怎样构成尚待进一步研究。

比如说，在水温和日照时间下降的冬季浮萍怎样生长等问题，还待研究。

美《纽约时报》文章

《中国公开了大型工业工程的秘密》

【本刊讯】美《纽约时报》十月二十五日刊登西奥多·沙巴德的一篇文章，标题是：《中国公开了大型工业工程的秘密》，摘要如下：

前几天，中国西北部的一个省的电台宣布，“在毛主席无产阶级革命路线的指引下”黄河的第一座巨型发电站已经完工。

原来这个发电站早在一九六二年就投入生产，已经发电十二年了。但是密切注视中国地图变化的分析家说，甘肃省电台的广播是官方第一次讲到这项工程的情况。

这一推迟了很长时间透露的消息有两方面是令人感兴趣的。它说明，中国自一九六〇年以来对大型建设工程是保密的，当时在称做跃进计划的突击发展计划失败和苏联停止援助之后，北京停止了定期发表经济报告的做法。

但是最近的广播还表明，过去这一年对于大型工业工程和交通工程多提供一些情况的发展趋势在增长。已经公布的发电站有些是属于中国最大的发电厂之列的，新的铁路填补了中国交通网上重要的缺口。

重新报道大型工程，说明中国当局在经济方面有了更大的自信，虽然还没有达到恢复五十年代定期提出经济报告的通常的做法。

这次的透露还表明，中国的经济计划工作者至少仍然信赖一些大规模的现代化工程，尽管他们大肆宣传侧重小型地方工业。

黄河的发电站称为盐锅电站，在工业城市兰州附近，是一九五五年宣布的几项水坝工程之一，是治理黄河的一项野心勃勃的分洪和发电计划的一部分。

这些水坝的设计是为了制止黄河下游的水灾，多少年来，水灾吞没了无数人的生命。

这些水坝有的在五十年代末期开始动工，但是在一九六〇年，苏联停止了经济援助和停

【本刊讯】《华盛顿邮报》十月三十日刊登杰克·安德森写的一篇文章，摘要如下：

尽管美中关系很敏感，中央情报局暗地里把一个工作人员安放在驻北京的美苏联络处里。他的名字是詹姆斯·利利，他是一个“政

止交付工业设备时停工了。可是从最近透露的情况看，有些工程确实进展了，并且是用中国制造的设备完成的。

据说，这条水坝是水泥结构，长达一千英尺，高一百九十英尺，横跨在盐锅的岩石峡谷上，是甘肃省会兰州的主要电力来源之一。

盐锅是最近几个月报道的三大治水工程之一。其他工程是黄河的青铜灌溉和发电水坝，位于兰州下游；以及扬子江支流汉江的丹江口水坝。

青铜水坝灌溉工程在一九六〇年开始向宁夏平原的棉田供水，但是发电是一九六七年才开始的。

丹江口控水工程是中国人今年早些时候公布的，这是扬子江流域的第一座大坝。该坝长

安德森说

美中央情报局在驻华联络处安插有特务

治官员”，曾经也在柬埔寨、泰国和老挝工作过。这不过是即将发表的华盛顿月刊的文章所透露的爆炸性消息之一，作者是进行了调查工作的。作者约翰·马克斯是“中央情报局和

一英里半，高四百英尺，一九六八年首次发电，即在开始修建以后十年发电。

丹江口是一项多种用途的工程，可以蓄水和灌溉，发电能力为九十万。还可以提升一百五十吨的船只，以保证汉江的航行。

中国人宣布的铁路工程对经济尤其重要，经济依靠的主要是铁路运输。

最近报道，连接湖南和贵州两省的三百四十英里铁路线的铺轨，经过两年的建设，在一九七二年十月完工。株洲到贵阳的一段铁路补上了从沿海的上海到深入内地的昆明这条东西干线的最后一段。

中国人还正式证实从四川成都到昆明的铁路完工。

八月份，北京宣布完成在华南广东省的一条铁路，补上了铁路系统上的又一段缺口。这条铁路使页岩油生产中心的茂名有了直通广州地区的出口。

对情报的崇拜”一书的两个作者之一。马克斯

现在是国家安全研究中心的一个成员，他还透露，国务院在海外工作的五千四百三十五名雇员中，有四分之一以上实际上是中央情报局的秘密特务，这个数字正在稳步上升。

【共同社东京十一月一日电】题：就核问题等举行两次首脑会谈，内阁会议决定接待福特总统。政府在一日的内阁会议上正式决定作为国宾接待从十八日起到二十二日访问日本的美国总统福特。预定国务卿基辛格等十五人将作为正式成员陪同福特总统出访。

关于福特总统的访日问题，由于围绕《文艺春秋》报道问题国内政局紧张，国内曾流传着延期或中止的看法，但今天内阁会议作出决定，访日已确定下来。

福特总统在到二十二日为止的逗留期间，除对天皇陛下作礼节性拜访会见外，将于十九日、二十日两天，分别同田中首相举行两次历时两小时的会谈，就国际形势、经济和核的问题交换意见。处于政局混乱漩涡中的田中首相已表明了要竭尽全力欢迎总统的意向，将通过会谈再次谋求加强日美之间的友好关系。

但据认为，在这次的首脑会谈中，考虑到日本的政治形势等情况，会谈结束后发表的联合声明时内容将是简略的。关于当前两国之间悬而未决的核问题等实质性协商将留待与此同时举行的木村外相同基辛格国务卿的会谈去解决。

【本刊讯】日本《读卖新闻》十月三十一日发表题为《微妙之时福特访日，外务省忧心忡忡》的报道，摘要如下：

由于田中首相的“金钱关系”问题，使政局一举紧张，福特访日成为占卜今后国内政局的一大焦点。因此负责实际事务的外务省忧心忡忡，焦躁不已。福特访日后，如果田中内阁马上辞职，就会对对方“失礼”。也许是出自这种考虑，据说，要在国会举行的欢迎酒会上，很自然地把“田中以后”后补首相的实力人物们介绍给福特。

“福特访日活动结束前，尽可能不要推波助澜”，这是控制党内给予的时间上的制动器。如果在紧要关头，（美国总统）中止访日，这个制动器就会失灵，一举开始党内的热战。而（田中首相）也就会成为“被美国抛弃了的首相”，有可能招来田中内阁窒息丧命的结果。在某种意义上，福特总统掌握着田中首相的命运。

塔斯社报道 《净化污水的新法》

【塔斯社列宁格勒七月十二日电】题：净化污水新法

西伯利亚石山口铅锌联合企业获得了苏联矿山工业“消毒”最干净的企业的美誉。这里在国内第一次试验了新的用水循环系统。一条容量为七万二千立方米

【法新社东京八月十三日电】

有人说，净化发酵厂废水的一种新方法可以使常规设施的规模缩小一半并降低经营费用。

这个说法是由制造食品、化学品的药品的协和发酵公司今天提出的。

公司发言人说，化验已经证实，在一家试验性工厂用这种新方法净化的废水，完全可以达到一九七六年开始生

一种净化发酵厂废水的新方法

效的净水法规定的“化学氧需求”和“生物化学氧需求”的标准。

协和公司根据与半官方的日本研究研制公司签订的合同发明了这项技术。

这位发言人说，根据这种分成三个阶段的方法，首先是用极为活跃的微生物处理废水。

他说，添加特殊的

剂不仅能吸收有害物质，而且能使其同硅牢牢地粘在一起，从而由以前随着污水排掉的溶液中多沉淀出百分之十到百分之十五的金属。

列宁格勒化学家的这一方法，在其他有大量消耗淡水的部门的企业中成功地进行了试验。这项研究列入了苏联科学家保护环境科学探索长期综合计划。

化学品的撇取、凝聚和沉淀剩下来的有机物质。把沉淀物去掉，然后再用电解法进一步净化剩下来的泡沫。

这位发言人说，以“化学氧需求”而言，这种方法清除了百分之九十八的有机物质，以“生物化学氧需求”而言，清除了高达百分之九十九的有机物质。

退色率是百分之九十二。

日文《读卖新闻》文章

《用浮萍「彻底处理」污水》

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月二十六日以《用浮萍“彻底处理”污水》为题报道：

下水道日益普及，排放到河流和海里的污水虽然经过污水处理场的净化，但是，东京湾和濑户内海中发生红潮的次数却有增无减，海洋和湖泊的污染越来越严重。这是因为迄今为止净化污水时并不清除其中含有氮、磷等的无机盐类。

现在，东京农工大学环境保护学教研室濑户昌之助教正在研究一种能够较好地吸收这些无机盐和镉等重金属的净化

污水的方法。这种方法就是利用稻田中被视为最大敌害的浮萍吸收这些物质。虽然利用浮萍造成处理场的完整系统，实现“彻底净化”尚需许多阶段的研究，但是，因此种方法显示出达到这个目的的可能性，所以颇引人注目。

浮萍就是在池塘和稻田的水面上漂浮生长的水草，叶子的直径只有几毫米。它在稻田里不停地吸收水稻生长所必需的宝贵营养，增殖的速度令人可怕。

濑户等人注意到这一现象：浮萍在生长时能充分地吸收氮、磷、钾等养分，并且，只需两三天即可增长两倍。

从在水槽内培养浮萍的实验来看，在一吨含百万分之五的氮的水中，放入干燥重量为五十克的浮萍进行培养，经过两、三天后，水中氮的含量即可下降到百万分之零点五以下，

几乎完全得到净化。水中含磷的情况也与此相同。

关于浮萍吸收重金属的情况，研究了它对危害性最大的镉的吸收能力。在含镉百万分之零点一的水中，在与前述实验相同的条件下，经两、三日后的镉的含量可减少到与天然水一样的程度。浮萍即使在含镉浓度更高的水中也能生长。

因浮萍是漂浮在水面上，并且形体也大，所以与被处理的水分离是极其容易的。特别是，水中污染物的浓度即使有较大的变化，它也能稳定地增殖。

但是，濑户等人的实验还处于水槽阶段。实际的污水处理场应怎样构成尚待进一步研究。

比如说，在水温和日照时间下降的冬季浮萍怎样生长等问题，还待研究。